

ENGELBERT
STRAUSS

MULTIFUNKTIONSTUCH UV E.S.TRAIL
MUTLIFUNCTIONAL SCARF UV E.S. TRAIL
FOULARD MULTIFUNCTIONELL UV E.S. TRAIL

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Kunden-Service: Montag bis Freitag von 7.00 - 19.00 Uhr Samstags von 8.00 - 13.00 Uhr **Tel. 06050 9710-12** Fax 06050 9710-90

Strauss Deutschland GmbH & Co. KG Frankfurter Straße 98-108 63599 Biebergemünd, Germany **strauss.com** **info@strauss.de**

[EN] Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call! Customer service: Monday to Friday from 8 am to 5 pm **Phone +49 6050 9710-89075** Fax +49 6050 9791-37

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel! Service clientèle : Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h **Tél. +49 6050 9710-89076** Fax +49 6050 9791-37

Zertifizierungsstelle/certifying body/organisme de certification
Hohenstein Laboratories GmbH & Co.KG
Schlosssteige 1 · D-74357 Bönningheim

Bezeichnung DE	Description EN	Désignation FR
UV		
Multifunktionstuch UV e.s.trail	Multifunctional Scarf UV e.s. trail	Foulard multifonctionnel UV e.s. trail

DE

Die Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit des Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung.

Allgemeine Informationen:

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft: Dieser Artikel entspricht der EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen - UV-Schutzprüfung des Materials erfolgte gemäß AS/NZS 4399:2017. Der Artikel erfüllt jedoch nicht die Anforderungen an die Ausführung (bzgl. Körperbedeckung) des AS/NZS 4399:2017. Hohenstein Prüfgrundsatz 2018/1, Version 0 - Schutz gegen natürliche UV-Strahlung - Hohenstein Test Guideline 2018/1, Version 0 - Protection against natural UV radiation -

Kennzeichnung der Schutzklassen: AS/NZS 4399:2017
UPF = Ultravioleter Lichtschutzfaktor (Ultraviolet Protection Factor)
15 (Minimum), 50, 50+ (Excellent) = Faktor um den die Eigenschutzzeit der Haut verlängert wird

Die korrekte Schutzklasse Ihres Artikels entnehmen Sie bitte dem eingenähten CE-Etikett am Artikel.

Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenähten Pflegeetikett.

Erklärung der Symbole:

Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

MM/JJJJ

Schutzleistung der PSA & Risikoanalyse: Der Artikel schützt Sie eine begrenzte Zeit vor natürliche UV-Sonneneinstrahlung. Die Schutzwirkung ist zum Einen von Ihrem Hauttyp abhängig. Die Eigenschutzzeit Ihres Hauttyps entnehmen Sie der unten aufgeführten Tabelle, multipliziert mit dem Lichtschutzfaktor ergibt sich daraus die Zeit, die man geschützt in der Sonne verbringen kann. Das Risiko gegen natürliche UV-Strahlung deckt der Artikel nur im abgedeckten Bereich ab. Je mehr Hautpartien abgedeckt sind, desto größer ist der Schutz. Alle unbedeckten Flächen des Körpers sind durch andere Sonnenschutzprodukte (Brillen, Hüte, Sonnencreme) zu schützen. Darüber hinaus haben weitere Faktoren Einfluss auf die Schutzwirkung des Artikels: je enger das Kleidungsstück anliegt, desto geringer ist die Schutzwirkung.

Durch Nähte, Dehnung, Nässe oder Verschmutzung wird die Schutzwirkung eingeschränkt. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Merkmal	Hauttyp 1	Hauttyp 2	Hauttyp 3	Hauttyp 4
Haut	sehr helle Hautfarbe, Neigung zu Sommersprossen	helle Hautfarbe	mittlere Hautfarbe	bräunliche oder olivfarbene Haut, auch im ungebräunten Zustand
Haar	rötlich/hellblond	blond, hellbraun	dunkelblond, hellbraun, braun	braun oder schwarz
Augen	blau, grün, hellgrau	blau, grau, grün	braun, grau	braun/dunkel
Sonnenbrand	sehr häufig, schmerzhaft	häufig Sonnenbrand, schmerzhaft	selten, mäßig	fast nie
Eigenschutzzeit der Haut	ca. <10 Minuten	ca. 10-20 Minuten	ca. 20-30 Minuten	ca. >30 Minuten

Sachgerechte Verwendung: Kombinieren Sie an Randzonen der Textilien mit anderen Sonnenschutzprodukten, beispielsweise Sonnencreme. Halten Sie sich, sofern möglich, in halbschattigen oder schattigen Bereichen auf und tragen Sie die Artikel auch bei mäßiger Bewölkung. Achten Sie darauf, die Höchstdauer entsprechend Ihres Hauttyps nicht zu überschreiten.

Hinweis auf sachgerechte Reinigung & Pflege, Lagerung und Lebensdauer: Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie den Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trockenen Ort. Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer/Schutzwirkung der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß, Chlor- oder Salzwasser, oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer/Schutzwirkung der PSA verringern.

EN

The safety clothing meets the basic health&safety requirements of Annex II of the Regulation(EU) 2016/425 and the EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Safety clothing.

General information:

This product is a piece of personal protective equipment according to Regulation (EU) 2016/425.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

The manufacturer provides information for the following norms: This item corresponds to the EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Safety clothing – General requirements – and the technical standard AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing. The UPF is determined based on the Australian / New Zealand norm AS/NZS 4399:2017 and in wet condition.

Identification of the protection classes: AS/NZS 4399:2017
UPF = Ultraviolet light protection factor (Ultraviolet Protection Factor)
15 (Minimum), 50, 50+ (Excellent) = Factor to prolong the natural protection time of the skin

For information about the correct protection class of your item, please see the sewn-in CE label on the item.

The material composition of the textile is stated on the sewn-in care label.

Explanation of the symbols:



The factory symbol indicates the place of production, and the numbers indicate the month and year in which the item was produced.

Protection performance of the PPE & risk analysis: This item offers protection against natural UV radiation for a limited time. The protective effect depends on your skin type. Please see the table below to establish the natural protection time of your skin; take this time and multiply it with the sun protection factor to work out the time you can stay exposed to the sun. The item only protects against natural UV radiation where it covers the skin. The more skin that is covered, the greater the protection. All exposed areas of the body need to be protected by other sun protection items (glasses, hats, sun cream).

Also, other factors have an impact on the protective effect of the item: the tighter the garment, the lower the protective effect. The shirts cover the torso including the shoulders and 3/4 of the upper arms. The hat does not offer any protection against reflecting or diffuse ultraviolet sunrays. The recommended rim width of 6cm is reached. The protective effect is also limited by seams, expansion, wet or dirt. Repairs can only be carried out by competent companie

Feature	Skin type 1	Skin type 2	Skin type 3	Skin type 4
Skin	Very fair skin, often with freckles	Light skin colour	Medium skin colour	Brown or olive-coloured skin even without suntan
Hair	red/ light blond	blond, light brown	Dark blond, light brown, brown	brown or black
Eyes	blue, green, light grey	blue, grey, green	brown, grey	brown/dark
Sun burn	Very frequent, painful	Frequent sun burn, painful	Rare, moderate	Almost never
Natural protection time of the skin	approx. <10 minutes	approx. 10-20 minutes	approx. 20-30 minutes	approx. >30 minutes

Correct use: Combine the edge zones of the textiles with other sun protection products, for instance sun cream. If possible, keep in semi-shady or shady places, and wear the items even if there is a moderate amount of cloud. Ensure that you do not exceed the highest duration period for your skin type.

Information about correct cleaning & care, storage and durability: The information on the care label is important for maintaining the protective effect. Only dry the garments in the shade and store them in a dry place away from direct sunlight. It is possible that wear or damage that occurs during everyday use will clearly reduce the lifespan/protective effect of the clothing. Soiling such as dirt, wet, sweat, chlorine or salty water, or bleaching by sunlight can reduce the lifespan/protective effect of the PPE.

FR



Les vêtements de protection remplissent les exigences fondamentales relatives à la protection de la santé et à la sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN ISO 13688:2013 + A1:2021 relative aux vêtements de protection.

Informations générales :



Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant : www.strauss.com/declaration-of-conformity

Cette information du fabricant fournit des renseignements pour les normes suivantes : Cet article correspond à la norme EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection - Exigences générales - et à la norme technique AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing. La définition de l'UPF a été effectuée conformément à la norme australienne/ néozélandaise AS/NZS 4399:2017 ainsi qu'à l'état humide.

Identification des catégories de protection: AS/NZS 4399:2017
UPF = Facteur de protection contre les rayons ultraviolets (Ultraviolet Protection Factor)
15 (Minimum), 50, 50+ (Excellent) = facteur pour prolonger le temps d'autoprotection de la peau
Vous trouverez la classe de protection correspondante de votre article sur l'étiquette CE cousue dans l'article.

La composition du textile est décrite sur l'étiquette d'entretien cousue dans l'article.

Explication des symboles :



MM/AAAA

Le symbole d'usine représente la production, alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

Catégorie de protection de l'EPI et analyse des risques : L'article vous protège de façon limitée contre les rayons UV naturels. L'effet de protection dépend d'une part de votre type de peau. Le temps de protection propre à votre type de peau est indiqué dans le tableau ci-dessous. En le multipliant avec le facteur de protection de protection, vous obtiendrez le temps que vous pouvez passer au soleil en étant protégé. La protection contre les rayons UV naturels n'est assuré epar l'article que sur les zones couvertes. Plus le corps est couvert, plus la protection est élevée. Toutes les surfaces du corps non couvertes doivent être protégées par d'autres produits de protection contre les soleil (lunettes, chapeaux, crème solaire). En outre, d'autres facteurs influencent l'effet de protection de l'article : plus les vêtements sont serrés, plus l'effet de protection est faible.

Les t-shirts couvrent le torse ainsi que les épaules et les 3/4 du haut des bras. Le chapeau n'offre aucune protection contre les reflets ou les rayons UV diffus. La largeur de bordure recommandée de 6 cm est atteinte. L'effet de protection est également réduit par les coutures, l'allongement, l'humidité ou les salissures. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des entreprises compétentes.

Caractéristique	Type de peau 1	Type de peau 2	Type de peau 3	Type de peau 4
Peau	Couleur de peau très claire Tendance aux taches de rousseur	couleur de peau claire	couleur de peau moyenne	peau brune ou olive, également sans bronzage
Cheveux	roux / blond clair	blond, marron clair	blond foncé, marron clair marron	marron ou noir
Yeux	bleu, vert, gris clair	bleu, gris, vert	marron, gris	marron/foncé
Coup de soleil	très fréquent, douloureux	Coup de soleil fréquent, douloureux	rare, modéré	presque jamais
Temps d'autoprotection	env. <10 minutes	env. 10-20 minutes	env. 20-30 minutes	env. >30 minutes

Utilisation conforme : Utilisez d'autres produits de protection solaire au niveau des limites des textiles, comme de la crème solaire. Tenez-vous dans la mesure du possible dans des lieux à l'ombre ou semi-ombragés et portez des articles de protection même si le temps est modérément nuageux. Veillez à ne pas dépasser la durée maximale en fonction de votre type de peau.

Information concernant le nettoyage et l'entretien ainsi que le stockage conformes et la durée de vie : Les indications sur l'étiquette d'entretien sont décisives pour préserver autant que possible l'effet protecteur. Faites sécher l'article uniquement à l'ombre et stockez-le dans un lieu à l'abri de la lumière et sec. Il est possible que l'usure liée à la pratique ou les dommages liés à la pratiques réduisent considérablement la durée de vie/effet de protection du vêtement. Les contaminations liées aux salissures, à l'humidité, à la transpiration, à l'eau chlorée ou à l'eau salée, ou les décolorations par la lumière du soleil peuvent réduire la durée de vie/effet de protection de l'EPI.